



# Українська Греко-Католицька Парафія Св. Йосифа Обручника St. Joseph the Betrothed Ukrainian Greek-Catholic Church



5000 N Cumberland, Chicago, IL 60656  
www.stjosephukr.com stjosephucc@gmail.com  
Office: 773-625-4805 Fax: 773-887-5000

Very Rev. Fr. Mykola Buryadnyk - Pastor

Very Rev. Fr. Bohdan Nalysnyk - Associate Pastor

Rev. Deacon Marko Krutiak

## DOUBTING THOMAS

+Fr. Tom Glynn

*A week later his disciples were in the house again, and Thomas was with them. Though the doors were locked, Jesus came and stood among them and said, "Peace be with you!" Then he said to Thomas, "Put your finger here; see my hands. Reach out your hand and put it into my side. Stop doubting and believe." Thomas said to him, "My Lord and my God!". Then Jesus told him, "Because you have seen me, you have believed; blessed are those who have not seen and yet have believed."*

(John 20:26-29)

There is an old saying: "I'm from Missouri, you have to show me." This mean that Missourians are slow to learn or are thick headed? No, it means that there is a tradition in the "Show Me State" that folks there do not easily take someone's word without some kind of verification. But they are not unique in this. Actually most of us are very like the Missourians; we want concrete evidence before we are willing to accept certain claims.

And if you are a skeptic, you have a patron saint in the Apostle Thomas, my Baptismal patron. Often he is called the Doubting Thomas. He was not a man without faith. He just was unwilling to accept the Resurrection of Jesus on the word of the other disciples. He wanted concrete proof; he wanted to see for himself. Can we blame him?

All the disciples had doubts, even until the time of Jesus Ascension. "He appeared to the eleven as they were

## НЕВІРНИЙ ТОМА

+о. Тома Глин

*Через вісім днів знову були всередині будинку Його учні, і Хома з ними. Прийшов Ісус крізь замкнені двері та став посередині й сказав: "Мир вам!" Потім каже Хоми: "Поклади сюди свій палець, поглянь на Мої руки, простягни свою руку і доторкнися до Мого боку, — і не будь невірющий, але віруючий!" У відповідь Хома сказав Йому: "Господь мій і Бог мій!" Каже йому Ісус: "Тому що ти побачив Мене, ти повірив? Блаженні ті, які не бачили, а повірили!"*

(від Івана 20:26-29)



Є у нас така стара приказка: «Я – з Міссурі, тому спочатку покажи мені, а тоді я повірю». Чи це означає, що жителі цього штату повільніше думають за інших або «тугі» на роздуми? Ні, це означає, що вони практикують такий собі принцип «покажи мені», і не вірять доти, доки не отримують якогось підтвердження. Але вони є унікальними у цьому. Насправді, більшість з нас нагадують цих жителів Міссурі – нам потрібні конкретні докази, перш ніж ми будемо готові прийняти певні твердження.

Якщо ви скептик, то у вас є ваш святий покровитель в особі апостола Томи, а для мене – це ще й мій покровитель при хрещенні. Часто його називають невірним Томою. Проте, це не означає, що він чоловіком без віри. Справа в тому, що він не був готовим визнати Воскресіння Ісуса, лише покладаючись на слова інших апостолів. Натомість, йому були потрібні докази; він хотів пересвідчитися на власні очі. Чи можемо ми його звинувачувати через це? Якщо бути відвертим до кінця, усі

sitting at table, and He upbraided them for their lack of faith and stubbornness” (Mark 16:14) and when He took them to the mountain for His Ascension Matthew writes “When they saw Him, they worshiped, but they doubted (Matthew 28:17). So Thomas is not the only doubter, which is the reason for the question mark at the heading of this article.

The focus of today’s Gospel reading- John 21:24-29) is not the doubts of Thomas; Jesus is the center of the account. The heart of the story is Jesus’ generous offer of Himself to Thomas, just as Jesus offers Himself to us wherever we are at in our own doubts and little faith. He is allowed to touch Jesus wounds. Thomas is not censured, neither does Jesus censure us. Jesus makes available to Thomas what he needs, just as He gives to each of us what we need. Jesus presents His Resurrected Body to Thomas and exhorts him, “do not be unbelieving but believing.’ Jesus graciousness leads Thomas to a confession of belief.

The Gospel shows Jesus care for this troubled Apostle. This story is a story of hope and promise; there are no judgments or reprimands.

And this story is also a pledge to us, a later generation of Christian’s disciples. The Lord Jesus brings us who “do not see and believe” to a faith that makes the Resurrection of Jesus real in our lives. We are not at a disadvantage to that first generation of believers. We too can be open to the full experience of the Risen Lord. The Holy Spirit, Whose coming we look forward to celebrate, and will open our hearts to It.♦

апостоли мали сумніви, навіть аж до Вознесіння Ісуса. Ось наприклад, Євангеліє від Марка (16:14) розповідає нам: *«Згодом Ісус з’явився і одинадцятьом апостолам, коли вони обідали. Ісус почав докоряти їм за їхнє невір’я і впертість»*, а згодом, коли Ісус повів їх на гору його Вознесіння, Матвій (28:17) так описує: *«Побачивши Його, вони вклонилися, але дехто з них засумнівався, чи справді це Ісус?»*. Отже, як бачимо, Тома був не єдиним апостолом, що не повірив і ось тому ви бачите знак запитання у заголовку.

Сьогоднішнє читання з Євангелія ставить акцент не на сумнівах Томи, а на Ісусі. У серці цієї притчі – Ісусова щедра пожертва себе самого Томи, точнісінько так, як Ісус пропонує себе нам, коли ми сумніваємося у чомусь, чи маємо недостатню віри. Томі дозволяють доторкнутися до Ісусових ран, але Ісус його не осуджує, так само як і Він не осуджує нас. Ісус дає Томі те, що він потребує, так як і дає кожному з нас те, що нам потрібно. Ісус показує своє Воскресле тіло Томи і навчає його: *«не будь невіруючий, але віруючий»*, і як наслідок, Ісусова доброта приводить Тому до визнання віри.

Крім того, Євангеліє показує нам, як Ісус піклується про свого стривоженого апостола. Ця притча – це історія про надію і майбутнє; вона позбавлена осуду чи нарікання, а також, це обітниця нам, пізнішому поколінню християнських учнів. Ісус, Бог Господь наш, приводить нас, тих, що *«не бачать і не вірять»*, до тієї віри, яка оживляє Його Воскресіння у наших серцях і робить його реальним у нашому житті.

Не хочучи, щоб ви думали, що зараз ми перебуваємо у менш зручних обставинах, ніж перші покоління віруючих. Ми теж можемо стати

**Dear Parishioners,**

Glory Be to Jesus Christ!

We lead busy lives. Our commitments at home, at work, and of course to our church, keep us on the move throughout each week. As such, it’s not unusual for us to push life’s details aside.

From our perspective at St. Joseph the Betrothed this includes taking stock of who we are. Who remains a member of our faith family? Who’s left our community or changed their contact information?

Over the next month, we’ll conduct a church-wide census designed to sharpen the specifics in our data base as we look to improve upon identifying the members of our community at St. Joseph the Betrothed.

I am graciously asking each family to complete a form, which you’ll find at the entrance to the church. Please return it to the church office or place it in the offertory basket.

Please understand by providing updated information we’ll have a better idea of our membership, identify prospective new members, and update address changes, which saves on postage. I hope you will take the few minutes required to participate in this exercise.

Yours in Christ,  
Fr. Mykola Buryadnyk  
Pastor

**Дорогі парафіяни,**

Слава Ісусу Христу!

Наше життя йде шаленим темпом. Маємо багато обов’язків вдома, на роботі, і звичайно, в нашій церкві – все це тримає нас в русі протягом тижня. Тому не дивно, що всілякі дріб’язкові справи ми відкладаємо на потім.

У контексті цього, для нас, громади св. Йосифа Обручника, важливо зрозуміти, з кого складається наша спільнота? Хто залишається у нашій парафіяльній сім’ї впродовж тривалого часу? А хто її вже покинув, чи може змінив контактну інформацію?

Протягом наступного місяця ми проведемо перепис у цій церкві, щоб деталізувати нашу базу даних, оскільки ми прагнемо поліпшити комунікацію з членами нашої спільноти в Св. Йосифа Обручника. Я люб’язно прошу кожну сім’ю заповнити форму, яку можна взяти при вході до церкви. Будь ласка, вкиньте заповнену форму до скриньки.

Отримавши оновлену інформацію, ми матимемо краще уявлення про нашу спільноту, зможемо залучити потенційних нових членів і оновити адреси, що заощадить наші поштові витрати. Сподіваюся, що у вас буде кілька хвилин, щоб подати необхідну інформацію.

Ваш у Христі,  
о. Микола Бурядник  
Парох

## INTENTIONS

### SUNDAY, APR 28<sup>TH</sup> — THOMAS SUNDAY (G)

8:00 AM — Pray for the victims of Sri Lanka

#### PASCHA - EASTER (J)

10:00 AM — For all parishioners

3:00 PM — Easter Moleben followed by Hayivky

### MONDAY, APR 29<sup>TH</sup> — 9 MARTYRS AT CYZICUS (G)

#### BRIGHT MONDAY (J)

9:00 AM — In memory: Birthday remembrance +Fr. Myron Panchuk; +Bohdan Kucan

6:30 PM For the sick and shut ins of the parish;

### TUESDAY, APR 30<sup>TH</sup> — APOSTLE JAMES, BROTHER OF ST JOHN THE THEOLOGIAN (G)

#### BRIGHT TUESDAY (J)

9:00 AM — Pray for the orphans of the world

6:30 PM — For the sick and shut ins of the parish;

### WEDNESDAY MAY 1<sup>ST</sup> — PROPHET JEREMIAH (G)

#### BRIGHT WEDNESDAY (J)

9:00 AM — Health of Kucan, Allen, Noble & Greatting Families

6:30 PM — Moleben to the Mother of God

### THURSDAY, MAY 2<sup>ND</sup> — HIEROMARTYR ATHANASIUS THE GREAT (G)

#### BRIGHT THURSDAY (J)

9:00 AM — Pray for Ukraine

6:30 PM — Moleben to the Mother of God

### FRIDAY, MAY 3<sup>RD</sup> — REPOSE OF VENERABLE THEODOSIUS (G)

#### BRIGHT FRIDAY (J)

9:00 AM — Pray for the victims of terrorism

6:30 PM — Moleben to the Mother of God

### SATURDAY, MAY 4<sup>TH</sup> — MARTYR PELAGIA (G)

#### BRIGHT SATURDAY (J)

9:00 AM — **Pray for health:** Laura, Bohdan Luba; Special intention for Iryna Vaskiv, Mila Luhova, Liza Paskevych, Nataliya Omelchenko, Iryna Dovbenko, Aleksandra Andreychuk, Sofia Georgiev, Tanya Kovalchuk, Inna Popko, Nataliya Onysko, Olga Nakonechna, Olesya Gerasymenko, Sophia Todd, Natalia Melnyk, Zoriana Karpyshyn, Peter Koutun, Larysa Zatvornitska, Lyudmyla Lubetska, Vasyl Kuchernuk, Walter Tun, Taras Drozd o. Bogdan, o. Mykola; **In memory:** +Natalia, +Elena, +Aleksandra, +Nadia, +Myroslava, +Anna, +Leonid, +Bohdan, +Mykola, +Natalia, +Chrystyna, +Markian, +Ihor 3yrs, +Stefania, +Volodymyr, +Vitaliy, +Olha, +Ana, +Ivan, +Sofia, +Stepan, +Vasyl, +Anna, +Mykhailo, +Vasyl, +Anna, +Petro 1yr, +Kazimir, +Yustyna, +Anna, +Maria, +Dmytro, +Andriy, +Oleksiy, +Paraskevia, +Orest, +Anna, +Volodymyr, +Yevhenia, +Stefa, +Andriy, +Maria, +Pantelemon, +Anna, +Anatoliy, +Pavlina, +Ali, +Wasyl Palahniuk, +Bohdan Durbak

5:00 PM - Evening Vespers

### SUNDAY, MAY 5<sup>TH</sup> — SUNDAY OF THE MYRRHBEARING WOMEN (G)

#### THOMAS SUNDAY (J)

8:00 AM — Special intention for the Spirit of St Joseph

9:30 AM — For all parishioners

11:30 AM — Parish Sviachene



## CANDLES FOR APRIL 2019

### Memorial Candles

\*In loving memory of Fr Shary, Fr Hayda, Fr Glynn & Fr Panchuk-Vichnaya Pamyat!

(*Rosalie*)

\*In loving memory of Anthony & John G. Deeds (*Family*)

### Perpetual Oil Lamp

\*For the soul of Halyna Charuk

(*G Charuk & Family*)

### Lady of Hoshiw Shrine

\* Available

\* Available

### \* Mother of God Shrine

\* In loving memory of Dackiw, Crowhurst, Barnas and Zubrycky Families (*L Zubrycky*)

\* Available

### Iconostas Icon Vigil

#### Christ the Teacher

\* Help us nourish the seed of faith you planted in our hearts

\*In memory of Fr Myron Panchuk

(*V Gojewycz & C Hardt*)

#### Mother of God

\* Draw more young men to the Priesthood

\* Available

#### St. Joseph the Betrothed

\*Help husbands to better serve their wives

\*In thanksgiving for all the blessings received (*Cozuc Family*)

#### St. Nicholas the Wonderworker

\*Peace & Blessing for the Pawluk & Krainyk Families as they ondy remember loving & happy times with their beloved Roman

(*R Deeds*)

\* Health and welfare of Lesia Cerkowniak

(*Powidajko Family*)

#### Our Lady of Protection

\* Protect the unborn and newborn

\* Available

### KEEP IN YOUR PRAYERS:

Paraskewa Duda, Lucille Maryniw, Luba, Olga Kykta, John Masley, Sean Patterson, Florence Kozyra, Josephine Bereza, Laura, Bohdan Reed Meersman, Maria Lojuk, Anna Hajduk, Paul Lawrin, Dr. George Podlusky, Mrs. Stefania Dragan, Mrs. Marta Stadnyk, Fr. Leonard, Irena & John Skrypnyk, Daanya Bego,



## SVIACHENE - EASTER BRUNCH

We invite all parishioners join us for our annual parish **Sviachene** on May 5th after the 9:30 Liturgy in our parish hall. Tickets are on sale today: **Adults - \$35; Children 4 to 13 - \$15; Children 4 & younger (sitting on the lap no chair) Free.**

## СВЯЧЕНЕ

Ласкаво запрошуємо всіх парафіян на щорічне **Свячене**, 5-го травня після другої Літургії. Всіх запрошуємо на традиційну трапезу. Квитки продаються сьогодні: **Дорослі: \$35, Діти 4-13: \$15, Діти 4р і молодші (на колінах без крісла) безкоштовно.**

## HERO CARDS

Support the Parish buy Hero Cards! You have nothing to lose and the heroes have everything to gain!

## КАРТКИ ДЛЯ ГЕРОЇВ

Підтримайте нашу парафію і придбайте картки для героїв! Ви нічого не втрачаєте, а герої отримують все!

## MEMORIAL FOR FR MYRON PANCHUK

+Fr Myron Panchuk will be remembered during the 9am Divine Liturgy on Saturday, May 4, 2019. All are welcome to come.

## ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА ЗА О. МИРОНОМ ПАНЧУКОМ

У суботу, 4 травня 2019 о 9 год буде заупокійна служба, де ми також будемо молитися за душу покійного о. Мирона Панчука. Запрошуємо всіх охочих.



### Capital Campaign Kick-off Announcement

Dear Parishioners of St. Nicholas Cathedral!

Over the next few weeks you will be getting more information about our capital campaign and its importance to the future of St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy and our Cathedral. As we make our preparations for this campaign, please continue to pray for its success.

Our official Campaign Kickoff will be on **May 12**. After the Divine Liturgy at 9:30 a.m. there will be a brief campaign presentation in the basement of the Cathedral. Our clergy, campaign leaders and volunteers will be available to discuss the campaign and answer any questions you may have. Refreshments and snacks will be served, and roses will be handed out to all mothers in celebration of Mother's Day.

We hope you will join us to celebrate the official kickoff of our **Building Our Faith Together, in Unity and with Gratitude** campaign. It's an exciting time for our community and we want you to be a part of something that will mean so much to the future of St. Nicholas Eparchy and our Cathedral!

*Clergy and Capital Campaign Leadership Team*



### ОГОЛОШЕННЯ ПРО ПОЧАТОК КАМПАНІЇ

Дорогі парафіяни Катедрального Собору Св. Отця Миколая!

Після кількох місяців невтомної праці, ретельного планування і молитви, ми оголошуємо, що єпархія Св. Миколая і наша Катедральна парафія офіційно розпочинають кампанію по збору коштів під назвою **«Разом плекаймо нашу віру, у єдності і з вдячністю».**

**У неділю, 12 травня 2019 року**, після приуроченій цій події Святої Літургії о 9:30 ранку, у церковній залі Катедрі відбудеться представлення, на якому Вам буде надано детальну інформацію щодо цієї кампанії. Наші отці, лідери кампанії та волонтери зможуть відповісти на усі Ваші запитання. Для Вас будуть приготовлені кави і перекуски, а усім жінкам будуть подаровані троянди з нагоди Дня Матері.

*Щиро запрошуємо Вас приєднатися до нас і завітати на цей важливий для нашої Єпархії і нашої парафії захід!*

*Духовенство та Лідери Кампанії*

